

# 08636 - MDT

Vestník . 140/2012 - 24.7.2012

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania

Formulár: Príloha . 2 Pod a Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) . 842/2011

**Druh postupu:** Súťažný dialóg.

**Druh zákazky:** Tovary.

## ODDIEL I: VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ

### I.1) NÁZOV, ADRESY A KONTAKTNÉ MIESTO (MIESTA)

Mesto Pezinok

Vnútroštátne identifikačné číslo (ak je to známe) : 00305022

Radničné nám. 7, 902 14 Pezinok

Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): Mesto Pezinok, Radničné námestie 7, SK-902 14 Pezinok, Slovenská republika

Kontaktná osoba: Mgr. Peter Štetka, právnik Mesta Pezinok a Ing. Michal Matas, CSc. poradca pre verejné obstarávanie

Telefón: +421 336901121

Fax: +421 336412303

E-mail: michal.matas@obstaravatelka.sk

**Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa a (URL):**

<http://www.pezinok.sk>

(Na poskytnutie podrobnejších informácií použite prílohy A)

**Ďalšie informácie možno získať na adrese:** vyššie uvedené kontaktné miesto/miesta.

**Súťažné a doplňujúce podklady (vrátane podkladov pre súťažný dialóg a dynamický nákupný systém) možno získať na adrese:** vyššie uvedené kontaktné miesto/miesta.

**Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia zasielať na:** vyššie uvedené kontaktné miesto/miesta.

### I.2) DRUH VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA

Druh verejného obstarávateľa: Regionálny alebo miestny orgán

### I.3) HLAVNÁ ČINNOSŤ

Všeobecné verejné služby

### I.4) ZADANIE ZÁKAZKY V MENE INÝCH VEREJNÝCH OBSTARÁVATEĽOV

Verejný obstarávateľ nakupuje v mene iných verejných obstarávateľov: Nie.

## **ODDIEL II: PREDMET ZÁKAZKY**

### **II.1) OPIS**

#### **II.1.1) Názov pridelený zákazke verejným obstarávateľom**

Prenájom a modernizácia tepelného hospodárstva Mesta Pezinok za účelom dlhodobej výroby a dodávky tepla a TUV

#### **II.1.2) Druh zákazky a miesto uskutočnenia prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb**

b) Tovary.

Kúpa.

Hlavné miesto alebo lokalita uskutočnenia prác, dodania tovarov alebo poskytovania služieb: Určené tepelno-technické zariadenia a s nimi súvisiace pozemky a stavebné objekty vrátane rozvodov tepla a teplej vody na území mesta Pezinok prenajaté úspešnému uchádzačovi v postavení správcu, prevádzkovateľa, výrobcu tepla a teplej úžitkovej vody a investora a nachádzajúce sa v majetku Mesta Pezinok

NUTS kód:

SK010.

#### **II.1.3) Informácie o verejnej zákazke, rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme (DPS)**

Oznámenie zahŕňa verejnú zákazku.

#### **II.1.4) Informácie o rámcovej dohode**

#### **II.1.5) Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Úspešný uchádzač zabezpečí správu a prevádzku všetkých určených tepelno-technických zariadení a s nimi súvisiacich stavebných objektov vrátane pozemkov a rozvodov tepla, ktoré získal do prenájmu a ktoré sa nachádzajú v majetku Mesta Pezinok a ich použitím zabezpečí po dobu 20 rokov od účinnosti zmluvy (zmlúv) trvalo udržateľnú dodávku tepla a teplej úžitkovej vody pre obyvateľstvo, podnikateľov a iné organizácie pričom v priebehu 5 rokov zabezpečí obnovu a modernizáciu dodávky tepla a teplej úžitkovej vody, spolupracujúcu v obnove tepelno-technických zariadení, rozvodov a v uskutočnení s tým súvisiacich projektových a inžinierskych činností a stavebných prác.

#### **II.1.6) Spoločný slovník obstarávania (CPV)**

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 09320000-8.

Doplňujúce predmety

Hlavný slovník: 09323000-9, 09324000-6, 45251250-8, 45231110-9, 45231112-3, 45232140-5, 45232141-2, 45232142-9, 50721000-5, 65400000-7, 71314300-5.

#### **II.1.7) Informácia o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na túto zákazku sa vzahuje dohoda o vládnom obstarávaní (GPA)

Nie.

#### **II.1.8) Ústí**

Áno.

**Počet ústí: 2**

Ponuky možno predkladať na: všetky ústí.

#### **II.1.9) Informácie o variantoch**

Varianty sa budú prijímať: Áno.

### **II.2) MNOŽSTVO ALEBO ROZSAH ZMLUVY**

#### **II.2.1) Celkové množstvo alebo rozsah**

Úspešný uchádzač zabezpečí správu a prevádzku všetkých určených tepelno-technických zariadení a s nimi súvisiacich stavebných objektov vrátane pozemkov a rozvodov tepla, ktoré získava do prenájmu a ktoré sa nachádzajú v majetku Mesta Pezinok a ich použitím zabezpečí po dobu 20 rokov od účinnosti zmluvy (zmlúv) trvalo udržateľnú dodávku tepla a teplej úžitkovej vody pre obyvateľstvo, podnikateľov a iné organizácie pričom v priebehu 5 rokov zabezpečí obnovu a modernizáciu dodávky tepla a teplej úžitkovej vody, spolupracujúcu v obnove tepelno-technických zariadení, rozvodov a v uskutočnení s tým súvisiacich stavebných prác. Počet určený regulačný príkon je určený na približne 6 MW a množstvo dodaného tepla je určené na 30 GWh/rok. Predmetom prenájmu budú 4 kotolne a 8 odovzdávacích staníc tepla s inštalovaným výkonom tepelných zdrojov 23,5 MW a približná dĺžka rozvodov je 21 km. Účelové údaje východiskového stavu budú spresnené v priebehu súťažného dialógu. Verejný obstarávateľ predpokladá, že súčasťou opisu predmetu zákazky v rámci predkladania konečnej ponuky budú aj presné údaje o rozlohe, tvare a umiestnení pozemkov, ktoré budú prenajaté, pričom sa predpokladá, že z parciel evidovaných na listoch vlastníctva budú vymedzené len účelové plochy, ktoré budú potrebné pre účel prenájmu tepelného hospodárstva. Verejný obstarávateľ predpokladá, že v priebehu prenájmu sa bude meniť rozsah prenajatých nehnuteľností a technologických súborov, aby zodpovedal aktuálnej účelovej potrebe výroby, distribúcie a dodávky tepla a teplej úžitkovej vody po celú dobu prenájmu. Nepotrebné nehnuteľnosti a technologické súbory budú dohodou zmluvných strán vrátené Mestu Pezinok (budú vylúčené z nájmu) pri zachovaní regulovanej ceny nájmu.

Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH: Rozpätie hodnôt.

Od: 13000000,0000 Do: 14000000,0000 EUR

#### **II.2.2) Informácie o opciách**

Nie.

#### **II.2.3) Informácie o obnovenom obstarávaní (ak je uplatniteľné)**

### **II.3) TRVANIE ZÁKAZKY ALEBO LEHOTA NA DOKONČENIE (ak je to**

známe)

Obdobie: lehoty uskutočnenia.

Začiatok: 1. 1. 2013

Ukončenie: 31. 12. 2022

## PRÍLOHA B - INFORMÁCIE O ÚLOHOVÝCH

Poradové číslo úloh: 1

**NÁZOV:** Prenájom a modernizácia tepelného hospodárstva Mesta Pezinok za účelom dlhodobej výroby a dodávky tepla a TÚV

### 1) STRUŽNÝ OPIS

Úspešný uchádzač prevezme určené tepelné hospodárstvo vo vlastníctve Mesta Pezinok do prenájmu, zabezpečí jeho správu a prevádzku spojenú s dodávkou tepla a teplej úžitkovej vody pre obyvateľstvo, podnikateľov a ostatné organizácie trvalo udržateľným spôsobom po dobu 20 rokov. Počiatočný regulačný príkon je určený na približne 6 MW a množstvo dodaného tepla je určené na 30 GWh/rok. Predmetom prenájmu budú 4 kotolne a 8 odovzdávacích staníc tepla s inštalovaným výkonom tepelných zdrojov 23,5 MW a približná dĺžka rozvodov je 21 km. Účelové údaje východiskového stavu budú spresnené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, a budú predmetom súťažného dialógu. Verejný obstarávateľ predpokladá, že súčasťou opisu predmetu zákazky v rámci predkladania konečnej ponuky budú aj presné údaje o rozlohe, tvare a umiestnení pozemkov, ktoré budú prenajaté, pričom sa predpokladá, že z parciel evidovaných na listoch vlastníctva budú vymedzené len účelové plochy, ktoré budú potrebné pre účel prenájmu tepelného hospodárstva. Verejný obstarávateľ predpokladá, že v priebehu prenájmu sa bude meniť rozsah prenajatých nehnuteľností a technologických súborov, aby zodpovedal aktuálnej účelovej potrebe výroby, distribúcie a dodávky tepla a teplej úžitkovej vody po celú dobu prenájmu. Nepotrebné nehnuteľnosti a technologické súbory budú dohodou zmluvných strán vrátené Mestu Pezinok (budú vyčlenené z nájmu) pri zachovaní regulovanej ceny nájmu.

### 2) SPOLOČNÝ SLOVNÍK OBSTARÁVANIA (CPV)

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 09320000-8.

Doplňujúce predmety

Hlavný slovník: 09323000-9, 09324000-6, 45251250-8, 45231110-9, 45231112-3, 45232140-5, 45232141-2, 45232142-9, 50721000-5, 65400000-7, 71314300-5.

**3) MNOŽSTVO ALEBO ROZSAH**

Predmetom správy a prevádzky sú určené tepelno-technické zariadenia, budovy, pozemky a rozvody tepla súvisiace s výrobou tepla a teplej úžitkovej vody a jeho distribúciou a dodávkou konečnému spotrebiteľovi v majetku Mesta Pezinok s regulačným príkonom približne 6 MW a dodaným teplom približne 30 GWh. Verejný obstarávateľ predpokladá, že v priebehu prenájmu sa bude meniť rozsah prenajatých nehnuteľností a technologických súborov, aby zodpovedal aktuálnej úzelnej potrebe výroby, distribúcie a dodávky tepla a teplej úžitkovej vody po celú dobu prenájmu. Nepotrebné nehnuteľnosti a technologické súbory budú dohodou zmluvných strán vrátené Mestu Pezinok (budú vylúčené z nájmu) pri zachovaní regulovanej ceny nájmu.

Predpokladané náklady bez DPH: Rozpätie hodnôt.

Od: 8000000,0000 Do: 8500000,0000 EUR

**4) ÚDAJE O ODLIŠNOM TRVANÍ ZÁKAZKY ALEBO LEHOTÁCH USKUTOČNENIA**

**Obdobie**

**5) DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE O ÚASTIACH**

Úspešný uchádzač bude vykonávať správu a prevádzku určeného tepelného hospodárstva v majetku Mesta Pezinok spojenú s dodávkou tepla a teplej úžitkovej vody obyvateľstvu, podnikateľom a ostatným organizáciám po dobu 20 rokov. Predpokladá sa, že na správu, prevádzku a dodávku tepla sa uzatvorí samostatná zmluva. Zmluvný model (právne alebo finančné podmienky projektu - § 60 ods. 2 písm. b zákona o verejnom obstarávaní) bude výsledkom súťažného dialógu.

Poradové číslo úastí: 2

**NÁZOV:** Obnova a modernizácia určeného tepelného hospodárstva v majetku Mesta Pezinok (zákazka na uskutočnenie stavebných prác spolu s poskytovaním prioritných služieb - vypracovaním projektovej dokumentácie a inžinierskou inštaláciou)

**1) STRUŽNÝ OPIS**

Úspešný uchádzač zmodernizuje úzelne a hospodárne určené tepelné hospodárstvo, ktoré bude mať v nájme a v ktorom bude vykonávať za trhových podmienok správu, prevádzku, distribúciu a dodávku tepla a teplej úžitkovej vody a použitím ktorého bude po dobu 20 rokov dodávať teplo a teplú úžitkovú vodu obyvateľstvu, podnikateľom a ostatným organizáciám na území Mesta Pezinok s regulačným príkonom približne 6 MW a dodaným teplom približne 30 GWh/rok.

**2) SPOLOČNÝ SLOVNÍK OBSTARÁVANIA (CPV)**

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 09320000-8.

Doplňujúce predmety

Hlavný slovník: 09323000-9, 09324000-6, 45251250-8, 45231110-9, 45231112-3, 45232140-5, 45232141-2, 45232142-9, 50721000-5, 65400000-7, 71314300-5.

### 3) **MNOŽSTVO ALEBO ROZSAH**

Úspešný uchádzač si prenajme celé určené tepelné hospodárstvo v majetku Mesta Pezinok. Po vykonaní zodpovedajúcich auditov a spresnení investičného zámeru po dohode s verejným obstarávateľom (Mestom Pezinok) na zmluvnom základe uskutoční účelnú a efektívnu obnovu a modernizáciu, tak aby zodpovedala trvale udržateľnej distribúcii dodávky tepla a teplej úžitkovej vody v trhových podmienkach.

Predpokladané náklady bez DPH: Rozpätie hodnôt.

Od: 5000000,0000 Do: 5500000,0000 EUR

### 4) **ÚDAJE O ODLIŠNOM TRVANÍ ZÁKAZKY ALEBO LEHOTÁCH USKUTOČNENIA**

**Obdobie**

### 5) **DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE O ÚSTAVIACH**

Úspešný uchádzač realizuje stavebnú a technologickú obnovu a modernizáciu v priebehu 5 rokov od účinnosti zmluvy. Pred jej realizáciou budú vykonané nevyhnutné projektové práce a inžinierske účinnosti (pozri CPV). Predpokladá sa, že na obnovu a modernizáciu sa uzatvorí samostatná zmluva. Doba obnovy a modernizácie je určená na obdobie 5 rokov, hoci zákazka sa v tejto ústave bude realizovať po celých 20 rokov, lebo úspešný uchádzač bude povinný tepelno-technické zariadenia a budovy udržiavať v súlade s normami a na zodpovedajúcej technickej úrovni po celých 20 rokov, keď ukončí nájom a odovzdá plne funkčné a prevádzkyschopné zariadenia a stavebné objekty a primerane udržiavané pozemky. Zmluvný model (právne alebo finančné podmienky projektu - § 60 ods. 2 písm. b zákona o verejnom obstarávaní) bude výsledkom súťažného dialógu.

## **ODDIEL III: PRÁVNE, EKONOMICKÉ, FINANČNÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

### **III.1) **PODMIENKY TÝKAJÚCE SA ZÁKAZKY****

#### **III.1.1) **Požadované zábezpeky a záruky****

Verejný obstarávateľ nepožaduje zábezpeku ponuky ale bude požadovať realizačnú zábezpeku po dobu obnovy a modernizácie vo výške 10 % z predpokladaných investičných prostriedkov, ktorých výšku určí konečná ponuka úspešného uchádzača.

#### **III.1.2) **Hlavné podmienky financovania a spôsoby platieb a/alebo odkaz****

## **na príslušné ustanovenia, ktorými sa tieto podmienky a spôsoby riadia**

Finančné prostriedky na výrobu, distribúciu a dodávku tepla a teplej úžitkovej vody budú plynú z mesačných platieb odberateľov za dodávku tepla a teplej úžitkovej vody. Investícia do obnovy a modernizácie tepelného hospodárstva bude uhradená úspešným uchádzačom, ktorému tým vzniká právo brať úžitky zo správy, prevádzky tepelného hospodárstva a z predaja vyrobeného tepla a TUV po dobu 20 rokov od účinnosti zmluvy v trhových podmienkach.

### **III.1.3) Právna forma, ktorú má vytvoriť skupina hospodárskych subjektov, ktorej sa zadá zákazka:**

Požiadavky na vytvorenie osobitného právneho subjektu sú predmetom súťažného dialógu.

### **III.1.4) Ďalšie osobitné podmienky: (ak je to uplatniteľné)**

Áno.

Opis osobitných podmienok: Úspešný uchádzač si prenajme určené tepelno-technické zariadenia, s tým súvisiace stavebné objekty a pozemky, na vlastné náklady uskutoční ich obnovu a modernizáciu, pričom po celú dobu od uzatvorenia zmluvy zabezpečí trvalo udržateľnú dodávku tepla a teplej úžitkovej vody po dobu 20 rokov. Zmluvný partner sa zaviazuje, že v lehote 30 dní od účinnosti zmluvy uzavrie poistenie za škodu spôsobenú podnikaním v minimálnej výške 1 milión eur na jednu poistnú udalosť. Uchádzač v lehote 30 dní zloží realizačnú zábezpeku vo výške 10 % z ceny investície na dobu 5 rokov. Uchádzač preukáže, že bude mať po dobu platnosti a účinnosti zmluvy k dispozícii okamžité finančné prostriedky na odstránenie mimoriadnych havarijných stavov vo výške, ktorá bude predmetom súťažného dialógu.

## **III.2) PODMIENKY ÚČASTI**

### **III.2.1) Osobné postavenie hospodárskych subjektov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijných alebo obchodných registrov**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: Úspešný uchádzač predloží všetky doklady a dokumenty v súlade s § 26 ods. 2, 4 a 5 zákona o verejnom obstarávaní. Minimálny štandard sa neurčuje s výnimkou zákonnej povinnosti mať v predmete podnikania dodávku tepla. Povinnosť uplatnenia tejto podmienky účasti vyplýva zo zákona o verejnom obstarávaní. Záujemca musí byť oprávnený dodávať tovar, ktorý je predmetom zákazky.

### **III.2.2) Ekonomická a finančná spôsobilosť**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: Záujemca musí preukázať finančnú a ekonomickú postavenie v súlade s § 27 ods. 1) zákona o verejnom obstarávaní nasledovne: 1. pod a písm. b) záujemca predloží prehľad

o dosiahnutom obrate v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka za posledné 3 hospodárske roky, t. j. 2009, 2010, 2011; 2. záujemca predloží kópie výkazov ziskov a strát alebo výkazy o príjmoch a výdavkoch za posledné 3 hospodárske roky, t. j. 2009, 2010 a 2011, potvrdené správcom dane alebo audítorm. Záujemca predloženými dokladmi preukáže minimálny obrat za posledné tri roky t.j.2009, 2010 a 2011. Z predložených dokladov musí byť zrejmý a jednoznačný obrat, ktorým je údaj v položke I. tržby z predaja tovaru (604) spolu s položkou II.1. tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602) formulára MF SR . 24219/3/2008 alebo ekvivalentného; 3. záujemca predloží doklady, ktorými preukáže výšku finančného krytia pre okamžité riešenie havarijných stavov; 4. záujemca preukáže svoju investičnú aktivitu v prevádzkovaných zdrojoch ukazovateľom investičnej aktivity, vypočítaným pomerom neobežných aktív netto (EUR) k 31.12.2009, resp. k 31.12.2010 a zmluvnej dodávky tepla (kWh) za rok 2009, resp.2010.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľná): 1. Ústredné vyhlásenie. Dôvodom zaradenia podmienky ústredia je potreba informácie o finančnom vyjadrení podielu aktivít týkajúcich sa predmetu zákazky k celkovým obchodným a výrobným aktivitám. 2. Minimálnym štandardom je hodnota obratu minimálne 33 000 000,00 EUR a to za sledované ústredné obdobie spoločne (roky 2009, 2010, 2011 a to za dodávku tepla 3 x 3 roky x 2 000 000 EUR aj za investíciu 3 roky x 1 670 000 EUR). Záujemca preukáže uvedené doklady predložením originálnych dokladov alebo ich overených kópií potvrdených miestne príslušným správcom dane alebo audítorm. Dôvodom požadovania stanovenej podmienky ústredia je preukázanie ekonomickej stability výškou porovnateľnej s predmetom zákazky. Podľa dokumentu Generálneho direktoriátu pre regionálnu politiku (DG Regio) Európskej komisie Posilnenie súladu pravidiel verejného obstarávania so smernicami EÚ v kandidátskych krajinách s výhradou na vstup, ústredia 3 a 4 je pri tejto podmienke ústredia akceptovateľná ako minimálna úroveň hodnota do dvoj- až štvornásobku. 3. Doklady môžu byť: overené finančné doklady, zmluvy o kontokorentnom úvere, zmluvy o úverovom rámci, iné relevantné doklady. Môže byť použitá aj viaczdrojové krytie a to najmä predložením: overených finančných dokladov, zmluvy o kontokorentnom úvere, zmluvy o úverovom rámci, iné relevantné doklady (zmluva s relevantným poddodávateľom alebo obchodným partnerom napr. z oblasti energetiky, plynárenstva, realitného sektora, nebankových finančných subjektov a pod.). Dôvodom zaradenia tejto podmienky spočíva v tom, že v prípade vzniku havarijných stavov, za neúspešný uchádzač investovať do ich eliminácie a nepotrebuje pokračovať na poskytnutie prostriedkov z poisťovne. Výška vychádza z obvyklých havarijných stavov, t.j. veľkého poškodenia kotolne výbuchom alebo požiarom, ťažkou živelnou pohromou a cien týchto zariadení vrátane demolačných prác a prípravy staveniska. uchádzač



v zhode s predmetom zákazky má priame investičné skúsenosti s obnovou a rekonštrukciou tepelno-technických zariadení. Primeranosť vychádza z obvyklej - strednej úrovne investovania v SR v uvedenom období, keď bolo možné čerpať na tieto investície štrukturálne fondy.

### III.2.3) Technická spôsobilosť

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok: Predmetom zákazky sú tovary (teplo a teplá úžitková voda) v predpokladanej hodnote zákazky na dodávku tovarov 8 - 8,5 mil. eur (bez DPH) a stavebné práce v predpokladanej hodnote zákazky na stavebné práce 5 -5,5 mil. eur (bez DPH). Preto sú podmienky úasti rozdelené na dve časti: Prvá časť podmienok úasti technickej alebo odbornej spôsobilosti záujemcu týkajúcej sa časti zákazky na dodávku tovarov bude: 1. záujemcom preukázaná pod a § 28 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní nasledovne: zoznamom dodávok tovaru (tepla a teplej úžitkovej vody) za predchádzajúce 3 roky s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľa; ak odberateľom bol verejný obstarávateľ pod a tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ, ak odberateľom bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak to nie je možné (ak odberateľom treba predložiť dôkaz), vyhlásením uchádzača a alebo záujemcu o ich dodanie; 2. záujemcom preukázaná pod a § 28 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní nasledovne: údajmi o technikoch alebo technických orgánoch, tých, ktorí sú zodpovední za kontrolu kvality bez ohľadu na to, v akom zmluvnom vzťahu sú k záujemcovi; 3. záujemcom preukázaná pod a § 28 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní nasledovne: opisom opatrení použitých záujemcom na zabezpečenie kvality. Záujemca preukáže, že je držiteľom certifikátov na systém manažmentu kvality, na systém environmentálneho manažérstva a na systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v predmete zákazky vydaných nezávislou inštitúciou. Záujemcom preukázaná pod a § 28 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní nasledovne: opisom technického vybavenia záujemcu. Záujemca predloží doklad o prevádzkovaní vlastného dispečerského pracoviska spojeného s havarijnou službou; 4. záujemcom preukázaná pod a § 28 ods. 1) písm. e) zákona o verejnom obstarávaní nasledovne: kontrolou výrobnnej kapacity uchádzača: Predložením originálu alebo úradne overenej kópie povolenia na podnikanie v tepelnej energetike v zmysle zákona 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, vydané Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Druhá časť podmienok úasti technickej alebo odbornej spôsobilosti záujemcu týkajúcej sa časti zákazky na uskutočnenie stavebných prác bude: 1. záujemcom preukázaná pod a § 28 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní nasledovne: zoznamom stavebných prác uskutočnených za predchádzajúcich päť rokov doplneným potvrdeniami o uspokojivom vykonaní stavebných prác s uvedením cien, miest a lehôt uskutočnenia prác a zhodnotenia uskutočnených prác pod a

obchodných podmienok, ak odberate om bol verejný obstarávate pod a tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávate , ak odberate om bola iná osoba ako verejný obstarávate , dôkaz o plnení potvrdí odberate ; ak to nie je možné (o om treba predloži dôkaz), vyhlásením uchádza a alebo záujemcu o ich uskuto není.

Minimálna požadovaná úrove štandardov (ak je to uplatnite né): Minimálny štandard je rozdelený na 2 asti: prvá as minimálny štandard podmienok ú asti technickej alebo odbornej spôsobilosti záujemcu týkajúce sa asti zákazky na dodávku tovarov bude: 1. minimálny štandard a odôvodnenie uplatnenia a primeranosti podmienky ú asti pre zákazky na dodávku tovarov: Predpokladá sa, že záujemca preukáže, splnenie tejto podmienky ú asti písomným potvrdením štatutárneho zástupcu príslušného mesta, mestskej asti, alebo obce, že je na jej území výrobcom a dodávate om tepla v komunálnej oblasti (bytové domy, školy, materské školy, polyfunk né objekty, objekty ob ianskej vybavenosti a pod., alej len stavba) v minimálnom objeme 90 GWh predaného tepla ro ne v súhrne za posledné 3 roky t.j.2009, 2010, 2011 alebo za dobu kratšiu v závislosti od za iatku podnikania. Tento zoznam doplní adresou miesta zdroja a hodnotou inštalovaného výkonu v MW, minimálne 4 tepelných prevádzkovaných zdrojov s celkovým inštalovaným výkonom 90 MW, z toho minimálne dva tepelné zdroje charakteru centrálného zásobovania teplom s inštalovaným výkonom nad 10 MW za každý tepelný zdroj, vyrobeným množstvom tepla za rok nad 10 GWh a s minimálnou d ťkou tepelných rozvodov 10 km za oba zdroje. Uvedený zoznam alej záujemca doplní zoznamom minimálne 100 objektov (za objekt sa považuje stavba s inštalovaným mera om tepla), ktorej vlastník, prevádzkovate alebo nájomca bol odoberate om tepla a teplej úžitkovej vody dodávanej záujemcom pre túto stavbu, t.j. pre ktoré zabezpe oval výrobu, distribúciu a dodávku tepla a teplej úžitkovej vody v posledných 3 rokoch, t.j. 2009, 2010, 2011, s uvedením adries na ktorých sú umiestnené stavby. Záujemca uvedenie minimálne údaje:i. adresu objektu alebo miesta dodania služby; ii. vlastníka, prevádzkovate a, správcu alebo odberate a tepla; iii. kontaktnú osobu a íslo telefónu vlastníka, prevádzkovate a alebo správcu, kde si bude môc verejný obstarávate overi predložené údaje.Verejný obstarávate si vyhradzuje právo overi si, i doklady a dokumenty a informácie, ktoré obsahujú sú pravdivé. Verejný obstarávate zaradil túto podmienku ú asti lebo z povahy predmetu zákazky je potrebné aby záujemca predložil dôkazy o tom, že rovnaký alebo podobný predmet zákazky v posledných troch rokoch dodával. Primeranos je analógiou podmienky ú asti finan ného a ekonomického postavenia, kde Európska komisia ur íla za maximálny štandard dvoj až štvornásobok obratu vz ahujúceho sa na predmet zákazky dodávku tepla. Pri porovnaní cenách musí preto záujemca preukáza výrobu tepla v trojnásobnom objeme. Mesto Pezinok disponuje v tepelnom hospodárstve rozvodmi tepla o d ťke

21 km; 2. minimálny štandard a odôvodnenie uplatnenia a primeranosti podmienky ú asti pre zákazky na dodávku tovarov: Zúčastnený preukáže, že disponuje minimálne 3 zamestnancami, ktorí sú odborne spôsobilými osobami, v zmysle § 4 zákona 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, zastávajúcimi alebo zo zákona oprávnenými zastáva funkciu zodpovedného zástupcu pre výrobu a rozvod tepla v zmysle § 3 zákona 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov Zúčastnený predloží zoznam minimálne troch osôb, ktorí v prípade, že sa stane úspešným uchádza om, budú v trvalom pracovnom pomere s platným osved ením o odbornej spôsobilosti. Zoznam zamestnancov musí obsahovať : meno a priezvisko, pracovnú pozíciu, telefónne íslo a e-mailovú adresu, íslo osved enia o odbornej spôsobilosti. Verejný obstarávateľ zaradil túto podmienku ú asti lebo z povahy predmetu zákazky vyplýva, že úspešný uchádza je povinný mať zo zákona minimálne jednu takúto osobu. Primeranos podmienky ú asti vyplýva z minimálneho štandardu uvedeného v bode 1; 3. minimálny štandard a odôvodnenie uplatnenia a primeranosti podmienky ú asti pre zákazky na dodávku tovarov: Predpokladá Zúčastnený preukáže, že je držiteľ om certifikátov vydaných nezávislou inštitúciou. Certifikát uchádza a na systém manažmentu kvality v predmete zákazky podľa noriem STN EN ISO 9001 : 2000, prípadne rovnocenné osved enie z členských štátov EÚ, alebo opis opatrení na zabezpečenie systému riadenia kvality, Certifikát uchádza a na systém environmentálneho manažérstva v predmete zákazky podľa STN EN ISO 14001:2004, resp. preukázanie iných dôkazov preukazujúcich opatrenia na zabezpečenie systému environmentálneho manažérstva, Certifikát uchádza a na systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v predmete zákazky podľa STN OHSAS 18001, resp. preukázanie iných dôkazov preukazujúcich opatrenia na zabezpečenie systému riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Dispečerské pracovisko musí byť vybavené interaktívnym pripojením na sledovanie a riadenie efektívnej prevádzky tepelných zdrojov, s nepretržitou 24 hodinovou službou. Súčasťou dispečerského pracoviska je aj nonstop havarijná služba (môže byť zabezpečená aj dodávateľsky) zúčastnený preukáže estným vyhlásením podpísaným štatutárnym zástupcom zúčastnenca s uvedením sídla pracoviska, s technickým opisom použitej technológie pracoviska, kontaktných údajov a menným zoznamom zamestnancov pracoviska. Verejný obstarávateľ zaradil túto podmienku ú asti lebo z povahy predmetu zákazky vyplýva, že ide o vyhradené zariadenia s nebezpečenstvom výbuchu, centrálné riadené a dozorované z dispečerského strediska. Udelenie príslušných certifikátov zvyšuje mieru bezpečnosti ako z organizačného a riadiaceho hľadiska, tak environmentálneho a priamo z hľadiska bezpečnosti pri práci. Uvedené normy a ich ekvivalenty sú v Európe v oblasti výroby, distribúcie a dodávky tepla a TUV štandardom, z čoho vyplýva že sú

primerané. Štandard kvality je určený aj preukázaním existencie aspoň jedného dispeňského pracoviska spojeného s havarijnou službou s cieľom zabezpečiť pri minimalizácii zamestnancov a vysokej úrovne riadenia výroby, distribúcie a dodávky tepla minimalizáciu prevádzkových nákladov a vysokú kvalitu dodávaného tovaru aj v prípade porúch na zariadení najmä v zimnom období, cez dni pracovného voľna a sviatky; 4. minimálny štandard a odôvodnenie uplatnenia a primeranosti podmienky úasti pre zákazky na dodávku tovarov: Povolenie sa musí týkať aspoň 4 tepelných zdrojov s celkovým inštalovaným výkonom minimálne 90 MW, prostredníctvom ktorých zabezpečuje výrobu a distribúciu tepla v minimálnej výške 90 GWh. Oprávnenosť je zdôvodnená tým, že verejný obstarávateľ potrebuje dôkaz o tom, že záujemca má praktické skúsenosti s prevádzkou porovnateľne zložitého centrálného zásobovania s teplom a s porovnateľným výkonom. Primeranosť vychádza z analógie so štandardom primeranosti obratu, lebo ceny za dodávku tepla a teplej úžitkovej vody sú regulované a veľmi podobné. Požiadavka zaradenia podmienky úasti týkajúcej sa povolenia na podnikanie v tepelnej energetike v zmysle zákona 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov a jej primeranosť je určená priamo týmto zákonom preto, že sa jedná o viazanú živnosť, druhá časť minimálneho štandardu pre podmienky úasti technickej alebo odbornej spôsobilosti záujemcu týkajúcej sa úasti zákazky na uskutočnenie stavebných prác bude: 1. minimálny štandard a odôvodnenie uplatnenia a primeranosti podmienky úasti pre zákazky na uskutočňovanie stavebných prác: V prvom rade záujemca preukáže, splnenie tejto podmienky úasti predložením dôkazov, že realizoval vlastnými pracovníkmi alebo dodávateľsky dokončené za posledných 5 rokov ale v období minimálne od 1.1.2009 do dátumu podania súťažnej ponuky investičné akcie porovnateľné s predmetom zákazky do tepelných zariadení (kotelne, odovzdávacie stanice tepla, rozvody a pod.) formou modernizácií alebo rekonštrukcií (nie kúpy už modernizovaných alebo kúpou už prevádzkovaných zariadení) v súhrnnom objeme aspoň 5 000 000,- EUR (päť miliónov EUR). Môže sa jednať aj o viacero investičných akcií. Za preukázanie sa uznajú akcie doložené kolaudačným rozhodnutím príslušného stavebného úradu, alebo zaraďovacím protokolom, investičným rozpočtom akcie (rekapitulácia) a fotografiami alebo videozáznamom. Verejný obstarávateľ zaradil túto podmienku úasti lebo z povahy predmetu zákazky vyplýva, že verejný obstarávateľ bude vyžadovať obnovu a modernizáciu tepelného hospodárstva a je potrebné preukázať, že záujemca má v tomto minimálne skúsenosti. Primeranosť vyplýva z podmienky, že záujemca realizoval podobne veľké zákazky ako je predmet zákazky. V druhom rade záujemca preukáže, splnenie tejto podmienky úasti predložením dôkazov, že má skúsenosti s využitím fondov EU alebo iných nenávratných finančných zdrojov krytia investičných výdavkov pre oblasť výroby a dodávky tepla samostatne

alebo v spolupráci s mestom alebo obcou. Toto kritérium uchádza preukáže uvedením názvu a základných charakteristík realizovaného projektu, ktorý je v reálnej prevádzke a zásobuje obyvateľstvo, podnikateľskú sféru a iné organizácie (dodávka tepla pre komunálnu sféru) teplom podľa platného povolenia vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Minimálne základné charakteristiky predloženého funkčného projektu: inštalovaný výkon rok uvedenia do prevádzky; podiel fondov EÚ alebo iných nenávratných finančných prostriedkov na celkovom financovaní investície; množstvo vyrobeného a dodaného tepla v roku 2011. Verejný obstarávateľ zaradil túto podmienku ústami lebo z povahy predmetu zákazky vyplýva, že verejný obstarávateľ sa bude snažiť, aby znížil náklady na teplo tým, že získa v spolupráci s verejným obstarávateľom NFP z fondov EÚ alebo štátnu dotáciu.

**III.2.4) Informácie o vyhradených zákazkách** (ak je to uplatniteľné)

### **III.3) OSOBITNÉ PODMIENKY PRE ZÁKAZKY NA POSKYTOVANIE SLUŽIEB**

**III.3.1) Informácie o konkrétnej profesii**

**III.3.2) Pracovníci zodpovední za poskytnutie služby**

## **ODDIEL IV: POSTUP**

**IV.1) DRUH POSTUPU**

**IV.1.1) Druh postupu**

Súťažný dialóg.

**IV.1.2) Obmedzenie postupu uchádzačov, ktorí budú vyzvaní na predloženie ponuky, alebo na ústas**

Predpokladaný počet dodávateľov: Rozpätie.

Minimálny počet: 3

Maximálny počet: 20

Objektívne kritériá na výber obmedzeného postupu záujemcov:

Dokladmi dokumentovaný objem realizovaných investičných akcií za posledných 5 rokov v oblasti výstavby, obnovy, rekonštrukcie a modernizácie systémov centrálného zásobovania teplom v eurách bez DPH.

**IV.1.3) Zníženie postupu uchádzačov postupu rokovania alebo dialógu**

Použitie etapového konania na postupné znižovanie postupu riešení, o ktorých sa bude diskutovať, alebo ponúk, o ktorých sa bude rokovať: Áno.

**IV.2) KRITÉRIÁ NA VYHODNOTENIE PONÚK**

**IV.2.1) Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Ekonomicky najvýhodnejšia ponuka z hľadiska:.

kritérií uvedených ďalej (kritériá na vyhodnotenie ponúk je potrebné uviesť s ich relatívnou váhou alebo v zostupnom poradí dôležitosti, ak

nemožno z preukázateľných dôvodov uviesť ich relatívnu váhu).

1. Cena tepla v €/GJ bez DPH - 30
2. Kvalita podnikateľského zámeru (zložené kritérium) - 30
3. Výška investícií v € bez DPH - 15
4. Kvalita zmluvných podmienok (zložené kritérium) - 15
5. Výška ročného nájomného v € bez DPH - 5
6. Finančné krytie pre okamžité riešenie havarijných stavov v € - 5

#### **IV.2.2) Informácie o elektronickej aukcii**

Použije sa elektronická aukcia: Nie.

#### **IV.3) ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE**

##### **IV.3.1) Referenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ**

##### **IV.3.2) Predchádzajúce uverejnenie týkajúce sa tejto zákazky**

Áno.

Ak áno: Predbežné oznámenie.

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: 2012/S 109-181109 z 09.06.2012

##### **IV.3.3) Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívneho dokumentu**

Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady alebo o prístup k dokumentom

Dátum: 2. 10. 2012. Čas: 12.00 h.

Spoplatnená dokumentácia: Nie.

##### **IV.3.4) Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

Dátum: 24. 8. 2012. Čas: 13.00 h.

##### **IV.3.5) Dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk alebo na účasť u vybraných uchádzačov**

##### **IV.3.6) Jazyk (jazyky), v ktorom možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť**

Úradný jazyk/úradné jazyky EÚ.

slovenčina

##### **IV.3.7) Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**

##### **IV.3.8) Podmienky na otváranie ponúk**

Dodatkové informácie o oprávnených osobách a otváraní ponúk

#### **ODDIEL VI: DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE**

##### **VI.1) Informácie o opakovaní obstarávania (ak je to uplatniteľné)**

##### **VI.2) Informácie o fondoch Európskej únie**

Zákazka sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: Nie.

##### **VI.3) Doplňujúce informácie**

Zákazka sa netýka štrukturálnych fondov Európskej únie alebo

predpokladajú sa investície realizované pri obnove a modernizácii, ktoré by mali byť financované aj z týchto zdrojov na základe osobitnej žiadosti o nenávratný finančný príspevok na základe vyhlásenej výzvy. Záujemcom sa odporúča zaslať verejnému obstarávateľovi žiadosť o zaradenie do procesu (vyhláseného postupu) verejného obstarávania pred predložením dokladov a dokumentov na preukázanie splnenia podmienok úasti z dôvodov poskytovania vysvetlenia podmienok úasti. Odporúčaná formulár je zverejnený na domovskej stránke mesta <http://www.pezinok.sk>. Verejný obstarávateľ dáva do pozornosti záujemcom, že lehota uvedená v bode IV.3.4) Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť tohoto oznámenia je lehotou na predloženie dokladov na preukázanie splnenia podmienok úasti podľa § 26, § 27 a § 28 zákona o verejnom obstarávaní a s formálnou žiadosťou o zaradenie do procesu verejného obstarávania priamo nesúvisí. Informatívny dokument sa poskytuje vyzvaným záujemcom len v elektronickej podobe.

#### **VI.4) Odvolacie konanie**

##### **VI.4.1) Orgán zodpovedný za odvolacie konanie**

Úrad pre verejné obstarávanie

Vnútroštátne identifikačné číslo: 31 797 903

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Slovenská republika

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

**Internetová adresa (URL):** <http://www.uvo.gov.sk>

##### **Orgán zodpovedný za mediáciu**

Mesto Pezinok

Vnútroštátne identifikačné číslo: 00305022

Radničné nám. 7, SK- 90214 Pezinok

Slovenská republika

Telefón: +421 336901121

Fax: +421 336412303

E-mail: [Peter.Stetka@msupezinok.sk](mailto:Peter.Stetka@msupezinok.sk)

**Internetová adresa (URL):** <http://www.pezinok.sk>

##### **VI.4.2) Podanie odvolania**

Presné informácie o termínoch na podanie odvolania: Presné informácie o termínoch na podanie odvolania: Zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákonov: č. 282/2006 Z. z., č. 102/2007 Z. z., č. 232/2008 Z. z., č. 442/2008 Z. z., č. 213/2009 Z. z., č. 289/2009 Z. z., č. 402/2009 Z.

z., . 503/2009 Z. z., . 73/2010 Z.z., . 129/2010 Z. z., . 58/2011 Z.  
z., . 158/2011 Z. z., . 182/2011 Z. z., . 223/2011 Z. z., . 231/2011  
Z. z., . 348/2011 Z. z., . 550/2011 Z. z. a . 91/2012 Z. z.

**VI.4.3) Úrad, od ktorého možno získa informácie o podaní odvolania**

Úrad pre verejné obstarávanie

Vnútroštátne identifikačné číslo: 31 797 903

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Slovenská republika

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

**Internetová adresa (URL):** <http://www.uvo.gov.sk>

**VI.5) Dátum odoslania tohto oznámenia**

20. 7. 2012